

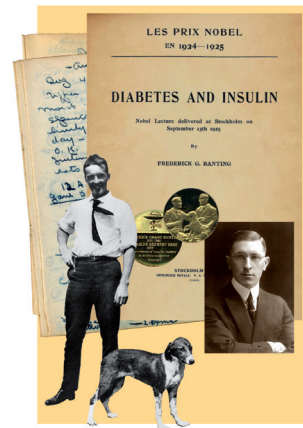
# ВЕСТНИК

## КЛУБА ПАНКРЕАТОЛОГОВ

ГАСТРОЕНТЕРОЛОГИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ • HERALD OF PANCREATIC CLUB  
ВІСНИК КЛУБУ ПАНКРЕАТОЛОГІВ • ГАСТРОЕНТЕРОЛОГІЧНИЙ ЖУРНАЛ

УКРАЇНСЬКИЙ КЛУБ  
ПАНКРЕАТОЛОГІВUKRAINIAN  
PANCREATIC CLUB

НА ОБКЛАДИНЦІ



**Рекомендовано Вченою Радою  
Донецького національного медичного університету МОЗ України,  
Протокол №7 від 25.05.2019 р.**

### ЗАСНОВНИКИ:

Громадська організація «Український  
Клуб Панкреатологів»

Донецький національний медичний  
університет МОЗ України

### Свідцтво

про державну реєстрацію

КВ №15708 – 4180Р

від 08.10.2009

ISSN 2077 – 5067

Журнал включено до Переліку  
наукових періодичних спеціалізованих  
видань з медичних наук згідно  
з Додатком 7 до Наказу Міністерства  
освіти і науки України № 7  
від 28.11.2014 р.

Журнал включено до електронного  
архіву наукових періодичних видань  
України «Наукова Періодика України»  
Національної бібліотеки України  
ім. В. І. Вернадського

### ВИДАВЕЦЬ:

ТОВ «РедБіз Лабораторія  
Медичного Бізнесу»

Керівник проекту: Труш О. М.  
Періодичність: 4 рази на рік  
Тираж 2000 прим.

Підписано до друку: 10.10.2019

№ замовлення: 107963/2019

Ціна договірної

### АДРЕСА РЕДАКЦІЇ, ВИДАВЦЯ:

вул. Сим'ї Степенко, 1, оф. 1  
03148, м Київ, Україна.  
тел / факс +38 044 500 87 03  
e-mail: redbiz.ltd@gmail.com

### ВІДДІЛ МАРКЕТИНГУ ТА РЕКЛАМИ:

тел. 044 383 68 45  
моб. 050 500 67 03  
e-mail: redmed.dm@gmail.com

### ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР CHIEF EDITOR

Д.мед.н., проф. Н. Б. Губергрітс (N. B. Gubergits), Лиман, Україна  
(Донецький національний медичний університет МОЗ України)

### ЗАСТУПНИКИ ГОЛОВНОГО РЕДАКТОРА DEPUTY EDITOR-IN-CHIEF

Д.мед.н., проф. О. А. Бондаренко (O. A. Bondarenko), Львів, Україна  
(Львівський національний медичний університет ім. Д. Галицького)  
Д.мед.н., проф. І. В. Хомяк (I. V. Khomiak), Київ, Україна  
(Національний інститут хірургії і трансплантології  
ім. О. О. Шалімова НАМН України)

### ВІДПОВІДАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР EXECUTIVE SECRETARY

А. М. Агібалов (A. M. Agibalov), Запоріжжя, Україна  
(багато профільна лікарня «Вітацентр»)

### ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ РАДИ EDITORIAL COUNCIL MEMBERS

Д.мед.н., проф. Л. С. Бабінець (L. S. Babinets), Тернопіль, Україна  
(Тернопільський державний медичний університет  
ім. І. Я. Горбачевського)  
Професор А. В. Тепікін, Ліверпуль, Великобританія  
(Університет Ліверпуля)  
Д.мед.н. К. В. Копчак (K. V. Korchak), Київ, Україна  
(Національний інститут раку МОЗ України)  
Д.мед.н., проф. Т. М. Христин (T. M. Khristich), Чернівці, Україна  
(Буковинський державний медичний університет)  
К.мед.н., доцент О. В. Швець (O. V. Shvets), Київ, Україна  
(Державний науково-дослідний центр  
з проблем гігієни харчування МОЗ України)

### ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ EDITORIAL BOARD MEMBERS

Д.мед.н., проф. О. Ю. Губська (O. Y. Gubskaya), Київ, Україна  
(Національний медичний університет ім. О. О. Богомольця, Київ)  
Д.мед.н., проф. А. Е. Дорофєєв (A. E. Dorofeev), Київ, Україна  
(Національна медична академія післядипломної  
освіти ім. П. Л. Шупика, Київ)  
Д.мед.н., проф. О. О. Дядик (O. O. Dyadyk), Київ, Україна  
(Національна медична академія післядипломної  
освіти ім. П. Л. Шупика, Київ)  
Д.мед.н., проф. Н. М. Железнякова (N. M. Zheleznyakova), Харків,  
Україна (Харківський національний медичний університет)  
Д.мед.н., проф. М. М. Карімов (M. M. Karimov), Ташкент, Узбекистан  
(Республіканський спеціалізований науково-практичний  
медичний центр терапії та медичної реабілітації,  
Ташкент, Узбекистан)  
Д.мед.н., проф. Л. М. Пасієшвілі (L. M. Pashieshvili), Харків, Україна  
(Харківський національний медичний університет)  
Д.мед.н. В. С. Рахметова (V. S. Rakhmetova), Астана, Казахстан  
(Медичний університет Астана, Казахстан)  
К.мед.н., доцент О. В. Ротар (O. V. Rotar), Чернівці, Україна  
(Буковинський державний медичний університет)  
К.мед.н., доцент О. О. Супрун (O. O. Suprun), Лиман, Україна  
(Донецький національний медичний університет МОЗ України)  
Д.мед.н., проф. Г. С. Такташов (G. S. Taktashov), Лиман, Україна  
(Донецький національний медичний університет МОЗ України)  
Д.мед.н., проф. С. М. Ткач (S. M. Tkach), Київ, Україна  
(Український науково-практичний центр ендокринної хірургії,  
трансплантації ендокринних органів і тканин, Київ)

Матеріали рекламного характеру позначаються знаком \*. Відповідальність за їхній зміст несе рекламодавець. Він також самостійно відповідає за достовірність реклами, за дотримання авторських прав і інших прав третіх осіб, за наявність в рекламній інформації необхідних посилань, передбачених законодавством. Передачею матеріалів рекламодавець підтверджує передачу Видавництву прав на їх виготовлення, тиражування та розповсюдження. Редакція не використовує в статтях стандартні знаки для позначення зареєстрованих прав на об'єкти будь-якого роду власності. Усі зазначені в публікації торгові марки є власністю їх власників.

У 1923 р. **Banting** (внизу справа) і **Macleod** стали першими канадцами, які отримали Нобелівську премію з медицини. Banting був проголошений першовідкривачем інсуліну, тому що саме його ідея послужила поштовхом до дослідження інсуліну. Macleod був включений в роботу з вуглеводного обміну і спочатку підтримував ідею Banting. Перші клінічні результати по інсуліну під назвою «Екстракти підшлункової залози в лікуванні цукрового діабету» були надруковані в березні 1922 р. Banting, Best, Collip, Campbell і Fletcher, а в наступні два роки група з Toronto опублікувала п'ятнадцять фундаментальних робіт (в центрі) та десять тез, які в сукупності внесли величезний внесок у пізнання інсуліну і вуглеводного обміну в цілому. Незважаючи на значущість, внесок Best і Collip було проігноровано Нобелівським комітетом, в результаті чого Banting і Macleod вирішили розділити свою грошову премію з ними. Крім цього, Нобелівський комітет також вважав за краще не помітити ранню роботу Zuelzer і Paulesco, що породило значне невдоволення в Rumania. Рік по тому професор Tiselius, глава Нобелівського інституту, визнав, що Paulesco повинен отримати частину премії, яку вручили Macleod і Banting. Впродовж усього свого життя Banting залишався невдоволеним Macleod, який, на його думку, намагався взяти кредит на відкриття у нього і у Best. Дійсно, Best (зліва) в подальшому зазначив, що «розвинувся значний тиск з боку більш старших і досвідчених дослідників, що не витратили і години на відкриття, але в даний момент більш ніж стурбовані поділом премії!»

РЕДАКЦІЯ ЖУРНАЛУ ВИСЛОВАЮЄ СВОЮ ПОДЯКУ СПОНСОРАМ ВИПУСКУ

**Abbott**  
A Promise for Life

**OMNIFARMA**

# ВЕСТНИК

## КЛУБА ПАНКРЕАТОЛОГОВ

ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ  
HERALD OF PANCREATIC CLUB

УКРАИНСКИЙ КЛУБ  
ПАНКРЕАТОЛОГОВ



UKRAINIAN  
PANCREATIC CLUB

**Рекомендовано Ученым Советом  
Донецкого национального медицинского университета МЗ Украины,  
Протокол №7 от 25.05.2019 г.**

### ОСНОВАТЕЛИ:

Общественная организация  
«Украинский Клуб Панкреатологов»  
Донецкий национальный медицин-  
ский университет МЗ Украины

### Свидетельство

**о государственной регистрации  
КВ №15708 – 4180Р от 08.10.2009**  
ISSN 2077 – 5067

Журнал входит в Перечень научных  
периодических специализированных  
изданий по медицинским наукам в со-  
ответствии с Приложением 7 к Приказу  
Министерства образования и науки  
Украины № 7 от 28.11.2014 г.

Журнал включён в электронный архив  
научных периодических изданий Укра-  
ины «Наукова періодика України»  
Национальной библиотеки Украины  
им. В. И. Вернадского

### ИЗДАТЕЛЬ:

ООО «РедБиз Лаборатория  
Медицинского Бизнеса»  
Руководитель проекта: Труш Е. Н.  
Периодичность: 4 раза в год  
Тираж: 2000 экз.  
Подписано в печать: 10.10.2019  
№ заказа: 107963/2019  
Цена договорная

### АДРЕС РЕДАКЦИИ, ИЗДАТЕЛЯ:

ул. Семьи Стещенко, 1, оф. 1  
03148, г. Киев, Украина.  
тел/факс +38 044 500 87 03  
e-mail: redbiz.ltd@gmail.com

### ОТДЕЛ МАРКЕТИНГА И РЕКЛАМЫ:

тел. 044 383 68 45  
моб. 050 500 67 03  
e-mail: redmed.dm@gmail.com

Материалы рекламного характера обозначаются знаком \*. Ответственность за их содержание несет рекламодатель. Он также самостоятельно отвечает за достоверность рекламы, за соблюдение авторских прав и других прав третьих лиц, за наличие в рекламной информации необходимых ссылок, предусмотренных законодательством. Передачей материалов рекламодатель подтверждает передачу Издательству прав на их изготовление, тиражирование и распространение. Редакция не использует в статьях стандартные знаки для обозначения зарегистрированных прав на объекты любого рода собственности. Все указанные в публикации торговые марки являются собственностью их владельцев.

### ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР CHIEF EDITOR

Д.мед.н., проф. Н. Б. Губергриц (N. B. Gubergrits), Лиман, Украина  
(Донецкий национальный медицинский университет МЗ Украины)

### ЗАМЕСТИТЕЛИ ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА DEPUTY EDITOR-IN-CHIEF

Д.мед.н., проф. О. А. Бондаренко (O. A. Bondarenko), Львов, Украина  
(Львовский национальный медицинский университет им. Д. Галицкого)  
Д.мед.н., проф. И. В. Хомяк (I. V. Khomiak), Киев, Украина  
(Национальный институт хирургии и трансплантологии  
им. А. А. Шалимова НАМН Украины)

### ОТВЕТСТВЕННЫЙ СЕКРЕТАРЬ EXECUTIVE SECRETARY

А. Н. Агибалов (A.N. Agibalov), Запорожье, Украина  
(многопрофильная больница «ВитаЦентр»)

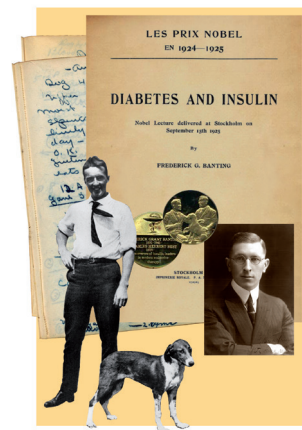
### ЧЛЕНЫ РЕДАКЦИОННОГО СОВЕТА EDITORIAL COUNCIL MEMBERS

Д.мед.н., проф. Л. С. Бабинец (L. S. Babinets), Тернополь, Украина  
(Тернопольский государственный медицинский университет  
им. И. Я. Горбачевского)  
Профессор А. В. Тепикин, Ливерпуль, Великобритания  
(Университет Ливерпуля)  
Д.мед.н. К. В. Копчак (K. V. Korchak), Киев, Украина  
(Национальный институт рака МЗ Украины)  
Д.мед.н., проф. Т. Н. Христин (T. N. Khristich), Черновцы, Украина  
(Буковинский государственный медицинский университет)  
К.мед.н., доцент О. В. Швец (O. V. Shvets), Киев, Украина  
(Государственный научно-исследовательский центр  
по проблемам гигиены питания МЗ Украины)

### ЧЛЕНЫ РЕДАКЦИОННОЙ КОЛЛЕГИИ EDITORIAL BOARD MEMBERS

Д.мед.н., проф. Е. Ю. Губская (E. Y. Gubskaya), Киев, Украина  
(Национальный медицинский университет им. А. А. Богомольца, Киев)  
Д.мед.н., проф. А. Э. Дорофеев (A. E. Dorofeev), Киев, Украина  
(Национальная медицинская академия последилового  
образования им. П. Л. Шупика, Киев)  
Д.мед.н., проф. Е. А. Дядык (E. A. Dyadyk), Киев, Украина  
(Национальная медицинская академия последилового  
образования им. П. Л. Шупика, Киев)  
Д.мед.н., проф. Н. М. Железнякова (N. M. Zheleznyakova), Харьков,  
Украина (Харьковский национальный медицинский университет)  
Д.мед.н., проф. М. М. Каримов (M. M. Karimov), Ташкент, Узбекистан  
(Республиканский специализированный научно-практический  
медицинский центр терапии и медицинской реабилитации,  
Ташкент, Узбекистан)  
Д.мед.н., проф. Л. М. Пасиешвили (L. M. Pasieshvili), Харьков, Украина  
(Харьковский национальный медицинский университет)  
Д.мед.н. В. С. Рахметова (V. S. Rakhmetova), Астана, Казахстан  
(Медицинский университет Астана, Казахстан)  
К.мед.н., доцент А. В. Ротар (A. V. Rotar), Черновцы, Украина  
(Буковинский государственный медицинский университет)  
К. мед. н., доцент А. А. Супрун (A. A. Suprun), Лиман, Украина  
(Донецкий национальный медицинский университет МЗ Украины)  
Д.мед.н., проф. Г. С. Такташов (G. S. Taktashov), Лиман, Украина  
(Донецкий национальный медицинский университет МЗ Украины)  
Д.мед.н., проф. С. М. Ткач (S. M. Tkach), Киев, Украина  
(Украинский научно-практический центр эндокринной хирургии,  
трансплантации эндокринных органов и тканей, Киев)

НА ОБЛОЖКЕ



В 1923 г. Banting (внизу справа) и Macleod стали первыми канадцами, получившими Нобелевскую премию по медицине. Banting был провозглашен первооткрывателем инсулина, потому что именно его идея послужила толчком к исследованию инсулина. Macleod был включен в работу по углеводному обмену и первоначально поддерживал идею Banting. Первые клинические результаты по инсулину под названием «Экстракты поджелудочной железы в лечении сахарного диабета» были напечатаны в марте 1922 г. Banting, Best, Collip, Campbell и Fletcher, а в последующие два года группа из Toronto опубликовала пятнадцать фундаментальных работ (в центре) и десять тезисов, которые в совокупности внесли огромный вклад в познание инсулина и углеводного обмена в целом. Несмотря на значительность вклада Best и Collip был проигнорирован Нобелевским комитетом, в результате чего Banting и Macleod решили разделить свою денежную премию с ними. Кроме этого, Нобелевский комитет также предпочел не заметить раннюю работу Zuelzer и Paulesco, что породило значительное недовольство в Rumania. Год спустя профессор Tiselius, глава Нобелевского института, признал, что Paulesco должен получить часть премии, которую вручили Macleod и Banting. На протяжении всей своей жизни Banting оставался недовольным Macleod, который, по его мнению, пытался взять кредит на открытие у него и у Best. Действительно, Best (слева) в дальнейшем отметил, что «развилось значительное давление со стороны более старших и опытных исследователей, которые не потратили и часа на открытие, но в данный момент более чем обеспокоены разделением премии!»

РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА ВЫРАЖАЕТ СВОЮ БЛАГОДАРНОСТЬ СПОНСОРАМ ВЫПУСКА

**Abbott**  
A Promise for Life

**OMNIFARMA**